



# 16<sup>e</sup> LABORATOIRE D'AUTOMNE

DU GROUPE DE RECHERCHE POUR L'ENSEIGNEMENT  
DE LA COMMUNICATION AU JAPON

EN COOPÉRATION AVEC LES CHAPITRES JALT DE KYOTO, OSAKA, NARA ET KOBE



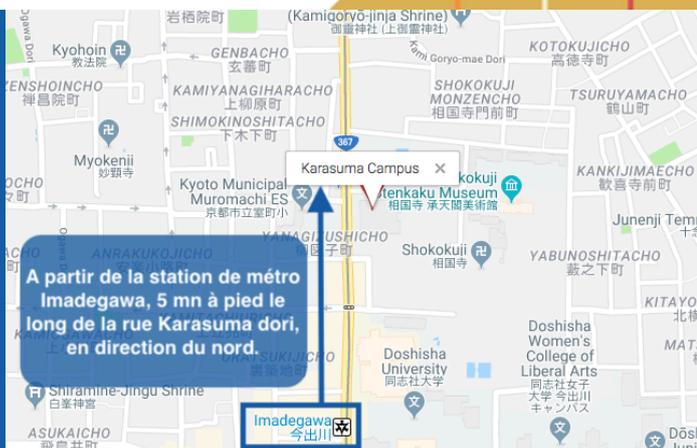
## Université Doshisha (Kyoto),

Campus Karasuma, Bâtiment Shikoukan salle SK 地下 11

647-20 Shokokuji Monzen-cho, Kamidachiuri-agaru, Karasuma-dori, Kamigyo-ku, Kyoto

Anglais: samedi 10 novembre 2018

Français: dimanche 11 novembre



## FLE

**9:30 - 10:00** Accueil

**10:00 - 10:10** Allocution d'ouverture

**10:15 - 12:30** Le cadre

Notre approche est basée sur trois principes :

- Centrer la classe de communication sur des conversations sur la vie quotidienne ;
- Tester fréquemment ;
- Prendre en compte les codes culturels japonais liés à l'expression orale.

**14:00 - 17:10** Présentations participatives

Plusieurs thèmes seront abordés pendant l'après-midi, sous l'angle des pratiques de classe.

Afin de maximiser la valeur de formation de cette journée en permettant à chacun d'assimiler les techniques présentées, les sessions se dérouleront selon le format suivant:

- Présentation d'une technique de classe par un animateur (5 mn)
- Discussion (10 mn)
- Résumé de la session par l'animateur (5 mn)

**1) 14:00 - 14:20** Faire écrire des dialogues en classe: comment les enseignants japonais peuvent-ils s'y prendre? (en japonais)

Matsuura Namiko, Université Heian Jogakuin

**2) 14:30 - 14:50** Des conversations-enquêtes pour apprendre à se connaître en français (en japonais)

Eiko Suita, Université Nihon

**17:45 - 19:45** Soirée amicale

**10:15 - 11:30** Tester pour motiver  
Bruno Vannieu, Université de Kobe

**11:45 - 12:30** Les modèles, une alternative radicale aux règles de grammaire  
Jean-Luc Azra, Université Seinan Gakuin

**3) 15:00 - 15:20** Réutilisation des acquis pour une communication plus ouverte et plus riche  
Cédric Belec, Université de Kobe

**4) 15:50 - 16:10** Évaluer la production orale sous diverses formes  
Jonathan Goujon, Université Doshisha

**5) 16:20 - 16:40** Une solution digitale pour gérer la classe et évaluer les élèves en direct  
Nicolas Dassonville, Université Aichi

**6) 16:50 - 17:10** Une nouvelle approche des traductions  
Bruno Vannieu, Université de Kobe

## INSCRIPTION



Entrée libre

Le 16<sup>e</sup> Laboratoire d'Automne est sponsorisé par ALMA Editeur.  
(Site : [www.almalang.com](http://www.almalang.com))